

日本からの
到着人数
1569人
提供: STATE OF HAWAII VISITOR INFORMATION PROGRAM

2022
NOVEMBER 2
WEDNESDAY

HAWAII / U.S.A. NEWS 1 ~ 3
 イベント情報 2 ~ 5
 ハワイ在住者のための
 ライフプランのお話 (横江和子) 4
 JAPAN NEWS 4
 WORLD NEWS 5
 e-JOB 求人情報 **NEW** 7

求人情報
続々掲載中!

7面



マーケット情報 (11月2日)

日経平均	27,663.39	-15.53
NYダウ	32,147.76	-505.44
ドル / 円	147.94	(11月2日 午後8:48 UTC)



Happy
Thanksgiving

サルベーション・アーミー、 3年ぶりに感謝祭の食事イベント開催

非営利団体の「サルベーション・アーミー」が、ホノルルのプレイズデル・エキシビション・ホールで、3年ぶりに感謝祭の食事を無料で振る舞うイベントを開催する。

ホノルル・スター・アドバイザーの報道によると、サルベーション・アーミーは毎年感謝祭に食事を無料提供するイベントを行っていたが、2020年、2021年は新型コロナウイルス感染症のパンデミックのため中止されていた。

開場時間は11月24日(木)午前11時で、正午から午後1時まで食事が提供される。イベントには約2,000人が訪れる見込み。

団体代表のフィル・ラム少佐はニュース・リリースで次のように述べた。

「ブランジャルディ市長とホノルル郡の寛大な支援に

より、感謝祭の日にプレイズデル・エキシビション・ホールで、毎年恒例だった感謝祭の食事サービスを再開できることを嬉しく思います。無料の食事は誰でも利用でき、チケットは必要ありません。感謝祭の伝統的な食事で、七面鳥肉、詰め物、肉汁、ライス、サラダ、パイナップル、パンプキン・パイなどが振る舞われます」

サルベーション・アーミーは現在、イベントの受付、食事の準備、配膳のボランティア600人を募集している。また、パールリッジ・センターのジッピーズやアンナ・ミラズなど、オアフ島のレストランやベーカリーで購入したパンプキン・パイの寄付も募っている。パイの寄付は11月20日まで受け付けている。寄付の方法は、各レストランのスタッフやサルベーション・アーミーのウェブサイトまで。

【2面につづく】

JAPANESE DAILY SUN • 808-944-8383 • 1341 Kapiolani Blvd. #8B Honolulu, HI 96814 • www.nikkansan.net • E-mail: nikkansanoffice@gmail.com

NIKKANSAN

日サ FREE

募集 NOW HIRING! GYOZA & RAMEN BAR **オープニングスタッフ募集中** 1035 university Ave ニジヤ駐車場内

TANTO

- 1 Kitchen Manager (キッチン社員) \$45,000~\$55,000/Year
- 2 Kitchen Prep (Part time) (調理補助・仕込み担当のパート) \$15~\$24/h (Considered by experience)
- 3 Server (サーバー) \$10/h+Tip

米国籍・グリーンカード保持者大歓迎!
●健康保険●401K(応相談)●食事サポートあり

応募先 master@tanto-otabe.com

毎週土曜日印刷版(週末版)発行中

日系スーパーマーケットなど各所に配布
デジタル版は毎月水・金曜日に公開中!! (金曜は土曜印刷版と同内容)

印刷

便利屋 HANDYMAN Service

家のリフォーム&修理

些細なことでも
なんでも相談ください

日本語 OK!!

808-647-4649

お仕事を アライアンス パーソナル f 随時更新中!

オフィス、カスタマーサービスからマネージメントまで
お探しの皆様 **バイリンガル求人ならお任せ!**

求職者様へのサービスは... **すべて無料**

☎(808)521-4300
www.APHawaii.com

ジュン

住宅リフォーム・新築・改装リノベーション・建て替え・模様替え **口コミ信頼18年** 小さな仕事でも喜んで!

一戸建て住宅・コンド レストラン・店舗 オフィス・コマーシャル

実績
・ヒルトン・ハワイアンビレッジ・パラママーケット
・ボンズチキン・不動産売却前のリノベーション工事 など

無料!! 見積依頼・ご相談

TEL: 808-797-9990 (日本語・ENG) **Better Home Builders**
Email: 808betterhome@gmail.com

ハウイ州公認ライセンス BC-26285

眼科 HAWAII EYE CLINIC 検眼から手術まで、患者様との対話を大切にする眼科 大学病院などで使用する最新機器を導入

ハワイで唯一、日本語を話し、手術ができる眼科医

■白内障手術(レーザー手術、多焦点レンズ可) ■緑内障治療 ■糖尿病網膜症治療
■飛蚊症検査 ■ドライアイ治療 ■眼内注射 ■メガネ、コンタクト処方

山本いつみ MD 予約制 (808)943-7000 hawaii-eye-clinic.com

この仕事大好きです!

Lisa Namatame
訪問介護ナースアシスタントCNA
(Certified Nurse Assistant)

訪問介護CNAとして、お客様のご自宅で介護をしています。お客様やそのご家族と絆をつくることで、信頼してご自宅での介護を任せていただいています。充実したベネフィットはもちろん、やりがいもある仕事です!

arcadia.org/jobs までご応募ください

HAWAII'S BEST 2022

ARCADIA HOME HEALTH

日本国内の相続・不動産・介護問題をサポート 初回相談無料

皆さまはハワイに居ながら、経験豊富な日本人弁護士に直接ご相談することが可能です。

- 日本の相続、不動産に関する法的問題
- 日本に在る相手との離婚問題
- 日本の会社に関する法的問題
- その他日本法の問題
- 日本にお住まいのご親族の財産管理 介護施設の選定や入居等のサポート

お問い合わせはこちら ▶

宮崎晃 弁護士(日本)

【HAWAII OFFICE】
1750 Kalakaua Ave #403, Honolulu, HI 96826
日本直通予約センター ☎ 01181-92-409-8840
www.daylight-hawaii.com

弁護士法人 **デイトライト法律事務所**
グループ事務所 DAYLIGHT LAW FIRM, L.L.C.

【トップニュース：サルベージ・アーミー、3年ぶりに感謝祭の食事イベント開催—1面からのつづき】

また、スーパーマーケット「フードランド」は現在、「Share a Holiday Feast」プログラムを12月31日まで実施している。ハワイ州内のすべてのフードランド、サクンセーブで、会計の際に寄付を募っている。寄付は現金、マイカイ・ポイントで受け付けており、収益金はフードランドのギフト券として貧

困家庭などに配られる。
 ハワイ・フードバンクによると、州内の食糧不足率はパンデミック以来、50%以上も増加していると報告している。経済活動は再開したものの、インフレによりハワイ州の生活費が高騰し続けていることが原因と考えられている。
 ハワイ州では、ほぼ6人に1人に当たる23万人以上の人々が食料支援を必要としている。また、州内の子ども4人に1人が飢餓に苦しんでいる。

現在、ハワイ州は子どもの食糧不足率が米国で2番目に高い州になっている。
 感謝祭の食事提供のイベントは、ドミノ・ハワイ、KSSKハワイがスポンサーとして主催する。
 そのほかの提供企業・団体は、ナレイト・ハワイ、アメリカン・フロア & ホーム、ハワイアン・エレクトリック・インダストリーズ、ロード・ビルダーズ・コーポレーション、バンク・オブ・ハワイ、カイザー・パーマネンテ、UHA健康保険。

ホノルル市がワイキキ・ビスタ・ビルディング購入 低所得者向け住宅に

ハワイ東海インターナショナル・カレッジが所有していた建物で、近く低所得者向け住宅(Affordable House)になる見込みだ。
 ハワイニュースナウの報道によると、リック・ブランジャールディホノルル市長は1日、低所得者向け住宅建設のため、ホノルル郡がワイキキ・ビスタ・ビルディングを3,775万ドル(約55億6,000万円)で購入したことを発表した。
 ワイキキ・ビスタ・ビルディングは2017

年、ハワイ東海インターナショナル・カレッジが投資企業に売却したもので、現在はハワイ・パシフィック・カレッジの学生寮として使用されている。2022-2023学年度の終わりに明け渡される予定。モイリイリのカピオラニ・ブルバード沿いにある19階建ての建物で、敷地面積は17万2,036平方フィート(1万6,000平方メートル)。
 ブランジャールディ市長は、声明の中で次のように述べた。

「ワイキキ・ビスタ・ビルディングの購入は、ホノルル市・郡がこれまでに行った中で、最大で最も重要な低所得者向け住宅プロジェクトです。108戸の住宅が入る予定です。オアフ島の住民の皆さんに、住宅を低価格で提供するという私たちの基本的かつ強力なコミットメントはこれからも続きます。今後は、高齢者向け住宅、社宅、賃貸履歴がない人向けの賃貸住宅の建設、提供も計画しています」

過去7日間で通報770件以上 ホノルル警察署

ハロウィーンを含めた過去7日間で、オアフ島では770件以上の犯罪や事件に関する通報があったとKHON2が報じている。ホノルル警察署(Honolulu Police Department: HPD)に寄せられた通報のほとんどは窃盗で、10月の最終週は、270件超の窃盗に関する被害届けがあった。
 「窃盗」とは、強盗や詐欺によらない財産、物品を盗む行為のことと定義されている。オアフ島で通報される窃盗の例としては、自転車や自動車、それらの部品の盗難、小売店での万引きが挙げられる。
 クライム・マッピング(CrimeMapping)によると、窃盗の次に多いHPDへの通報は器物損壊に関するもので、過去7日間で約100件の通報があった。通報が多かった日は月、木、金曜日だった。過去7日間で、オアフ

島で通報された犯罪は以下の通り。
 ・窃盗：278件
 ・器物損壊：110件
 ・車上荒らし・盗難：101件
 ・暴力行為：88件
 ・強盗：46件
 ・自動車盗難：49件
 ・詐欺：34件
 ・薬物/アルコール関係：20件
 ・性犯罪：22件
 ・空き巣、飲酒運転、銃刀法違反：それぞれ25件未満
 犯罪に関する地域ごとのレポートは、下記のクライム・マッピングのWebサイトで閲覧できる。
<https://www.crimemapping.com/map>

バイデン大統領のツイート

President Biden @POTUS
 11月1日 3:50PM
 共和党は、社会保障とメディケアの削減を望んでいます。彼らは、我々が削減に協力しなければ政府閉鎖(※)となり、合衆国の債務不履行が発生するとさえ言っています。無責任な話です。
 (※) 議会が本予算の予算案(または暫定予算)成立が難航することで期限切れとなり、政府庁舎が閉鎖されること。
 Congressional Republicans want to cut Social Security and Medicare. They're even saying they'll shut down the government and let America default on its debts if we won't cooperate with the cuts. Talk about irresponsible.

<https://twitter.com/potus>より抜粋して翻訳、掲載しています。

イベント情報

11月3日(木)
第45回プリンスロット・フラフェスティバル ONLINE
 午後7時~9時
 ハワイの非競技フラフェスティバルの中では最大規模。今年もバーチャル開催となり、ハワイのテレビ局KHON2で生配信される。11月6日、12日、13日、20日に再放送も予定。
www.moanalua.org

木曜午餐会
 1回\$3または年会費\$40
 午後12時半~1時半
 講師はメディケアコンサルタントの小林喜和子女史。テーマは「Medicare、今のままでいいですか?」。マキキ聖域キリスト教会2階大ホールで開催。
www.mokuyogosankai.com

11月3日(木)~6日(日)
第12回ハワイ・フード&ワイン・フェスティバル
 ハワイ最大の食の祭典。上記期間中、ワイキキのホテルやコンベンションセンターなど各会場で著名なシェフを招いてさまざまな食のイベントが行われる。
<https://hawaiifoodandwinefestival.com/>

11月3日(木)~27日(日)
第42回ハワイ国際映画祭
 邦画をはじめ、各国の新作や話題の作品をハワイ州内の劇場とオンラインで公開。オアフ島の劇場での上映期間は3日~13日。オンラインでの上映は、全米から鑑賞可能。
www.HIFF.org

イベント日時など、予告なく変更・キャンセルとなる場合がございます。詳細は各主催者へお問い合わせください。

REIWA FINANCIAL
 INSURANCE, INVESTMENTS, INCOME INNOVATE WITH REIWA

ファイナンシャルアドバイザー 曾我 弘真 スティーブン

ファイナンシャルアドバイザーに相談してみませんか?

ご相談は無料です
 808-268-1613 日英両語対応
reiwafinancial.com
 ksoga@reiwafinancial.com
 841 Bishop St., Ste 1900, Honolulu

Financial planning and investment advisory services are provided through Eagle Strategies LLC, a Registered Investment Adviser and a New York Life Company. ReIwa Financial is not owned and operated by Eagle Strategies LLC and its affiliates. Registered Representative offering securities through MLRE Securities LLC (member FINRA/SIPC), A Licensed Insurance Agency and a New York Life Company. The offering documents (policies, contracts) for all New York Life and its subsidiaries products are available only in English. In the event of a dispute, the provision in the policies and contracts will prevail. ニューヨークライフ及び系列会社の保険商品の説明文、及び契約書の内容は全て英文でのみ提供されます。疑義が生じた場合は説明文と契約書に書かれている条件が優先されます。

2023 メディケアアドバンテージ説明会
プラン変更及び手続き期間 10月15日~12月7日

開催日 10月15日より 毎週月・水 午前11時~午後1時/毎週金 午前11時
 開催場所 OCCIDENTAL UNDERWRITERS (1163 S. Beretania St.)
 その他の日には個人無料相談も受け付けます。お問合せください。
 ご連絡先 808-225-9555 横江 和子

日刊サンウェブサイト 毎日更新中!

日刊サン

一般眼科 アイケア・インターナショナル **日本語で対応** 海外旅行保険、各種保険取扱い

各種コンタクトレンズ、結膜炎、緑内障治療など

白内障 でお困りの方 お気軽にご相談ください! 遠近両用手術も可能です

コンタクトレンズ Webサイトからオーダー可能 まつ毛美容液も販売中!!

ご予約 ☎946-1664 1451 S King St. #209 www.gankahawaii.com 木・日・祭 休診 院長 Dr. 武田裕子

口腔外科専門医による **安心・安全のインプラント治療**

様々な種類のインプラントを取り扱っています。1本の治療から歯をすべて失った方まで、お気軽にご相談ください。

当院が選ばれる理由
 ①的確な診断と治療
 ②信頼と豊富な実績
 ③CT完備(3Dイメージ)
 ④日本語OK

その他、親知らず、抜歯、骨造成・移植 口唇・口蓋裂、顎手術 など、お口の中や周りのことならお任せください。

道野 将貴(ジェームス)D.M.D.
 2006年 Temple Dental University を、首席(Summa Cum Laude)で卒業。ホノルルマガジンで長年ベストデンティストにも選ばれている専門医。

TEL 808-973-3747
 カピオラニ・ビジネス・プラザ 1580 Makaloa St. #725 Honolulu, HI 96814
 ハールリッジ・オフィス・センター 98-211 Pali Momi St. #618 Aiea, HI 96701
www.oms-hawaii.com

State Farm Office of Mia Migita 日本語 韓国語可

自動車、生命、ビジネス、住宅各種保険 見積もり・見直し お手伝いいたします

600 Kapiolani Blvd. Suite 203, Honolulu, HI 96813 (808)484-0085 machi@miamigita.com

移転しました 月川クリニック

1010 South King Street #604 Honolulu, Hawaii 96814 (トーマス・スクエアそば)

電話番号 808-941-7770 一般内科・婦人科・小児科 各種予防接種、検診、診断書作成など

ハワイで開業36年!信頼と実績が自慢です **山田歯科医院** 一般歯科・審美歯科 インプラント治療

☎808-955-2439 輝く笑顔に! 山田マルビシ貴生 急な痛みにも...初めての方もお気軽にどうぞ! ハワイ州、カリフォルニア州歯科医師免許

取り扱い保険多数 HDS, HMSA, HMAA 他 アラモアナ近くで通院に便利! Best Dentists ホノルルマガジン誌 最高の歯科医の1人に選ばれました!

パンナムビル1319号室 1600 Kapiolani Blvd

ハワイの最新ニュース、求人情報なら日刊サン

ツイッター @nikkansan フェイスブック @NikkanSan インスタグラム @nikkansan_hi

ハワイの“今”をお届けします

違法薬物処方で医師逮捕 懲役4年、医師免許剥奪 マウイ島

マウイ島の医師が、痛み止めとして使用されるオピオイドの一種「ヒドロコドン」を違法に処方したとして、先月31日、米連邦裁判所に懲役4年の刑を言い渡された。ホノルル・スター・アドバイザーが報じた。

米連邦裁判所は今年4月、カイウイ被告に対し、通常業務の範囲外でヒドロコドン処方したとして有罪判決を下していた。

刑が確定したのは、ワイルク在住の医師、ポール・A・カイウイ・ジュニア被告で、近く米連邦刑務所に収監される見込み。同被告はマウイ島のカフルイとハワイ島のヒロで「プログレッシブ・メディカル・クリニック」を経営していた。

クレア・E・コナーズ連邦検事は声明で、「被告は医師免許を剥奪され、比較的長い期間の懲役を言い渡された。これは、医療関係者が薬物処方の特権を濫用することにおける重大な犯罪性を示している」と述べた。

被告の元患者で、2020年に49歳で亡くなったダイアン・ケイ・ウェブさんは、骨盤潰瘍、膀胱破裂、肘と膝の骨折、靭帯損傷により、約3か月入院し、手術を数回受けた。その際、被告はウェブさんに毎月246錠のヒドロコドン処方していたという。ウェブさんは薬物の過剰摂取による脳損傷のため、自宅で亡くなった。

米麻薬取締局 (Drug Enforcement

Administration: DEA) 特別情報局は、カイウイ被告が2015年1月2日から2020年1月22日までの期間に出した全処方箋のデータを分析した。その結果、最も多く処方されたのはヒドロコドンで、全処方箋の69%を占めていた。次に多く処方されていたのはベンゾジアゼピン (鎮静剤)、次いでカリソプロダール (筋弛緩剤) だった。

DEAによると、ヒドロコドンなどのオピオイド、ザナックスなどのベンゾジアゼピン、カリソプロダールなどの筋弛緩剤の組み合わせは、「トリニティ」と呼ばれるドラッグ・カクテルで、ヘロインに似た多幸感を誘発し、薬物過剰摂取の重大なリスクを伴うという。

イベント情報

11月4日(金)

ポリネシア考古学者 篠遠喜彦博士の足跡 パート1 **ONLINE**
午後3時~3時半
\$10
ビショップ博物館の日本語オンラインプログラム。ポリネシア考古学に大きな影響を与えた博士の人生について紹介。日本からも参加可能 (日本時間5日午前10時~)
www.bishopmuseum.org/japanese-online-experiences

11月5日(土)

レッドブル・フォーム・レッカーズ
午前8時~
\$25
サンディビーチで行われるソフトボードを対象にしたユニークなサーフィン大会。ボードは貸してくれるので、手ぶらで参加可能。
www.redbull.com/us-en/events/foam-wreckers-sandy-beach/

HSO - ハバ・シンフォニー
午後7時半~10時
\$18~\$99
ハワイ交響楽団×ハワイアンミュージックのコンサート。ハワイアンミュージック界からはレア・アルマンザ、スター・カラヒキが登場。場所はハワイシアター。
www.myhso.org

11月6日(日)

立川談慶 落語独演会&佐藤由美ピアノミニコンサート
午後2時~5時
パロロ本願寺ソーシャルホールにて開催される無料チャリティイベント。ピアノコンサート60分、その後、寄せが70分の予定。
1641 Palolo Ave.

HSO - オオトモ・コンダクツ・メンデルスゾーン
午後4時~6時半
\$18~\$99
ハワイ交響楽団のコンサート。日本を代表する指揮者の大友直人氏を迎え、モーツァルト交響曲やメンデルスゾーン交響曲を演奏する。場所はハワイシアター。
www.myhso.org

イベント日時など、予告なく変更・キャンセルとなる場合がございます。詳細は各主催者へお問い合わせください。

悪臭放つ「ショクダイオオコンニャク」 数年ぶりに開花 コネチカット州

悪臭を放つことで有名なショクダイオオコンニャクの花が、イースタン・コネチカット州立大学 (Eastern Connecticut State University: ECSU) で数年ぶりに開花したと米メディアUPIが報じている。



資料写真: Amorphophallus titanum in Wilhelma, zoologisch botanischer Garten Stuttgart

ショクダイオオコンニャクはスマトラ島の固有種で、学名は「アモルフオファルス・チタナム」。ECSUのショクダイオオコンニャクは「レア」の愛称で親しまれているという。レアは1日、ECSU

ウィリマンティック・スクールの温室で開花した。

ECSUで生物学を研究するブライアン・コノリー助教授によると、レアがキャンパスに持ち込まれたのは1990年代だったが、初めて開花するまでそれから約10年かかった。

ショクダイオオコンニャクは数年ごとに開花するが、その間隔を予測するのは困難な上、開花の持続時間は24~48時間だという。

開花すると独特の悪臭が発せられるため、「死体花」とも呼ばれている。コノリー助教授は、その匂いを「死んだネズミ、腐ったキャベツ、下水の組み合わせ」と表現した。

ウィリマンティック・スクールのYouTubeで、レアが開花する直前から開花までのライブ・ストリームを配信した。

「Corpse flower livestream 10.30」
https://www.youtube.com/watch?v=9SZrJ8NVO78&ab_channel=EasternCTStateUniversity

**ブランジャールディ
ホノルル市長の
ツイート**



Mayor Rick Blangiardi @MayorRickHNL
11月1日 5:02PM
ホノルル動物園の新顔、ラニ・ムーを紹介します! @HonoluluZooを継続的にサポートしてくださっている@MeadowGoldHIの皆さん、マハロ。今朝、動物園にラニ・ムーが正式に迎えられたことを嬉しく思います。皆さん、ぜひホノルル動物園に来てください!
Introducing ... the new Lani Moo! Mahalo to everyone at @MeadowGoldHI for their continued support of @HonoluluZoo - we were thrilled to be there this morning to help officially welcome Lani Moo to the zoo, and we hope you all visit the zoo very soon!

<https://twitter.com/mayorrickhnl>より抜粋して翻訳、掲載しています。

その他のニュースは
**日刊サン
ウェブサイトへ**



日本へのビザなし渡航解禁!

ワクチン3回接種者は渡航前PCR検査なし!

JTB USAウェブサイトからオンラインでオーダー受付中
★日本パスポートの方のご利用には、10年以上のグリーンカード、または在留届の写し、または在留証明が必要となります。

	7日間	14日間	21日間
普通車	\$218 (こども\$109)	\$348 (こども\$174)	\$445 (こども\$223)
グリーン車	\$291 (こども\$146)	\$472 (こども\$236)	\$613 (こども\$307)

格安航空券のお問い合わせは下記まで

JTB 808.979.0111 hnl02@jtbusa.com
www.jtbusa.com/honolulu

営業時間: 月-金 9am~5pm 日英両語のできる添乗員募集中

車のことなら プロの仕事の
ヤジマにお任せ下さい!!

ハワイで37年!
真心のサービス!

給油・洗車
セーフティチェック
点検・修理
板金

丁寧なヤジマの洗車をぜひお試し下さい!

Tel: 808-942-0404
ヤジマ・サービスステーション

月~金 7am-8pm
土 8am~6pm 日休
1375 S. King St.
(ケアモクとサウスキングの角)

引越し後と売却前に、**丁寧に**
ハウスクリーニング
& カーペットクリーニング 致します

不動産各社からも絶大な信頼を得ています!

UPビーター多数 日本語 マーボー
10年以上の実績 OK! **220-7205** MABOまで

ご家庭、スモールオフィスで
コンピューターで **救世主!**
お悩みの方

起動しない、データが飛ぶ、
ネットワークが繋がらない など...

修理中、代わりのコンピューターの貸し出しも可

お電話での相談無料
出張サービスあり

電話 **808-382-9850**
Email: tatsuhnl@hotmail.com
ヒラモトまで、お気軽にお問い合わせください

日刊サンで
ハワイを
元気に!

毎週土曜日
印刷版発行中




UPCOMING EVENTS

ハワイの イベント情報 毎週更新中!

日本から参加できる
オンラインイベントも要チェック!

日刊サンウェブサイト イベント情報 →



Pacific Air Cargo

ALWAYS STRESS
FREE WHEN YOU
P.A.C. IT

From Aston Martins and
Outsize Cartons, to Polo
Ponies and Man's Best Friend.

HNL --NON-STOP-- LAX
B747-400 All Cargo
Ships Six Days/Week

Next Day Service
VIP Pet Service
Oversize Items

PACIFICAIRCARGO.COM 808-834-7977 cameronbrooksart.com

韓国大統領、麻生元首相と会談 関係発展に努力

韓国大統領府によると、尹錫悦大統領は2日、訪韓した麻生太郎元首相と会談した。尹氏は「(日韓)関係発展を図ってほしい」と要請。麻生氏は「両国の間で対話と協力が持続し

なければならぬ」と強調し、「関係の早期の復元と発展のため引き続き努力する」と述べた。両氏は、弾道ミサイル発射を繰り返す北朝鮮への対応でも意見交換した。

経団連、積極的な賃上げを要請へ

経団連が2023年の春闘で、物価高を念頭に基本給を底上げするベースアップ(ベア)に関して会員企業に積極的な賃上げを要請する方針を固めたことが2日、分かった。23年1月に取りまとめる春闘での経営側の指針「経営労働政策特別委員会(経労委)報告」

に「賃金引き上げのモメンタム(勢い)の維持・強化に向けた前向きな対応を」と明記するとみられる。連合は、23年春闘の基本構想で、ベア要求を月給の3%程度とし、定期昇給分と合わせ5%程度の賃上げを求めている。

原発、60年超の運転可能に

原子力規制委員会は2日、原発の運転期間を「原則40年、最長60年」とする現行制度を撤廃する政府方針を踏まえ、長期運転の安全を確保する規制見直し案を示した。運転開始30年後からは、10年を超えない期間ごとに設備の劣化評価を義務付け、規制委が運転を認可する。60年を超える場合も同様で、安全が確認

できれば米国のような80年運転も可能な制度になる。運転期間は、東京電力福島第1原発事故後に原子炉等規制法の改正で導入された。原則40年と定められ、規制委が認めれば1回に限り最長20年延長できる。政府は、この規定を削除して60年超の運転も可能にする法改正を目指している。

スカイマーク、再上場を申請 旅行回復で

中堅航空会社のスカイマークが東京証券取引所に株式の再上場を申請したことが2日、分かった。新型コロナウイルス禍で業績が悪化し、2020年4月に申請を取り下げたが、国内の旅行客の回復など経営環境が好転したためとみられる。調達した資金は傷んだ財務基盤の手当てなどへの活用が想定される。

22年3月期決算(単体)は純損益が67億円の赤字で、赤字幅は前期の163億円から縮小した。スカイマークは15年に経営破綻し、上場廃止となった。

両陛下 ドイツ大統領夫妻と会見

天皇、皇后両陛下は2日、皇居・御所で、来日中のドイツのシュタインマイヤー大統領夫妻と会見された。サッカー・ワールドカップ(W杯)カタール大会の1次リーグで対戦する予定で、陛下は「素晴らしい試合になることを期待している」と述べた。

宮内庁によると、陛下はドイツで昨年夏、集中豪雨により多くの犠牲者が出たことに「心からお悔やみを申し上げる」と述べた。皇后さまは、大統領夫人とドイツ語を交えて会話をしたという。

イベント情報

11月9日(水)

クルアンビンファーストクラスツアー2022
午後8時~10時半
\$89~
タイのファンク・ミュージックから影響を受けたテキサスのミッドナイト・ファンク・トリオ、クルアンビンのハワイ公演。プレイズデルセンターで開催。
www.khruangbin.com

11月11日(金)・13日(日)・14日(月)

アウトリガー・レインボー・クラシック
ハワイ大学メンズバスケットボールの試合。対戦相手はミシシッピ・パレー州立大学、イースタン・ワシントン大学、イェール大学。ハワイ大学スタンシェルフセンターで開催。
<https://hawaiiathletics.com/sports/mens-basketball/schedule>

11月11日(金)

フードトラック・フライデー
午後5時~9時
ココヘッド小学校で開催されるフードトラックのイベント。フード・デザート以外にローカルアーティストによる工芸品なども買える。
189 Lunalilo Home Rd.
www.islandcraftfairs.org/oahu



ハワイ在住者のための ライフプランのお話

- 大幅な値上げは無くなり、2024年からは6%の制限が付きました。
- EXTRA HELPというプログラムがあります。以前より加入しやすくなりましたので、薬代が負担になっている方は申請してみてください。
- 薬に関して2024年以降、シニアにとって良い方向に行っているようです。一例として自己最高負担額がだんだん低く設定されます。2026年から2029年の間、メディケアは製薬会社と高額な薬60種類の交渉に入りますので、我々にとって、薬代がお手頃になるかもしれません。

シニアの方に処方される骨粗鬆症のPROLIAについて調べてみました。年2回打つ注射で、1回の料金の定価は約\$1500でした。パートBとパートDに所属薬のようですが、ドクターのオフィスがどのように処理するかによります。

2022年8月薬局に取りに行ったら、約\$600と言われ、びっくりして受け取らなかったのですが、ドクターの事務所が手配して、事務所に届けてもらうと約\$300だとか。ドクターの事務所がどこかのファンデーションのプログラムを探してくれると、自己負担分が少なくなるようですが、予算が無くなると手配してもらえません。

現在ジェネリックでないブランドの薬や高額な薬を取っている方はプランを選ぶ時に慎重にお選びください。薬は保険会社によって、TIERが異なり、最悪な場合、保険会社がカバーしてくれないこともあり。一例として、シニアの方が保険会社を変えたことにより、緑内障の目薬がカバーされませんでしたので、加入前に確認しましょう。

パートBの高額な薬が必要な方は、パートBの取得後メディケアエージェントにご相談ください。保険の加入は誰から加入しても保険料は同じですから、一社専属より色々な保険を扱っているエージェントがおすすです。長く間お付き合いすることになるので、経験豊富で困った時にすぐ対応してくれる、アフターサービスのしっかりしたエージェントを選びましょう。

横江和子 シニア医療保険コンサルタント
取扱保険の種類: 生命保険、長期介護保険、メディケア、三大疾病保険、IRA & ROTH IRA、個人年金等
問合せ先: yokoem001@hawaii.rr.com

親の介護がきっかけで、アメリカの長期介護や年金に興味を持ち、保険の資格を取得。夫のパートD(薬)のペナルティをきっかけにメディケアの分野を習得。毎年、各保険会社が運営するメディケアアドバンテージ(パートC)のプラン内容更新および無料加入手続きの相談、生命保険、長期介護保険、年金などを専門にしている。



悠久の永眠
~自然に抱かれて
コアラ山脈の麓のパワースポット

後継者・墓じまい不要
パレーオブザテンプルス
年間管理費 不要
どなたでも 購入可能

VALLEY OF THE TEMPLES MEMORIAL PARK
AN ETHERAL RESORTS PROPERTY

霊園見学受付中(完全予約制)
花水えみ 808-636-3175(日本語)
<https://jp.eternalresorts.com>

ヨットハーバータワー 賃貸
オーシャンフロント・改装済み美室
1ベッドルーム/1バス 月\$2,950
電気・水道・ガス代、インターネット・WiFi、ケーブルテレビ、エアコン込み
洗濯・乾燥機、駐車場あり、プール・BBQ施設完備

連絡先: Allysonf1@icloud.com (808)842-5174

日刊サン FREE
毎週土曜日 印刷版発行中

NIKKAN SAN 購読

広告募集
お申し込みはこちらから
nikkansan.net/ad-inquiry/

日刊サンウェブサイト
毎日更新中!

日刊サン

ハワイ不動産の売買、運用、1031 Exchangeのお手伝いをいたします。

長年にわたりハワイ不動産業に関わり、経験と実績を持つ中村浩子が、不動産に関するあらゆるご相談を誠実にお受けいたします。

awaiResourceRealty
1357 Kapiolani Blvd., Suite 1080
日本語でどうぞ
808-284-4820
中村 浩子(R)
License #: RB-16363
Hiroko Nakamura

センチュリー21 ハワイアンスタイル
CENTURY 21

信頼と実績で30年

ハワイ不動産のご購入・ご売却・物件管理は、ワイキキで唯一のセンチュリー21ハワイアンスタイル社にお任せください。

孝子マクミラン(R)
ハワイ州公認不動産取引主任免許 RB-21075
無料不動産見学ツアー開催【要予約】
【エージェント募集】— ワイキキでたった1軒のセンチュリー21のお店で、活躍してみませんか。

Tel: (808) 382-6551
c21Takako@gmail.com
www.takakohawaii.com
1888 Kalakaua Ave. #C-108 ワイキキ・ランドマーク1F

購入から賃貸管理まで HOMECONNECTION

ハワイ不動産を総合サポート

不動産売買、賃貸物件管理(GE Tax・ファイリング代行無料) 別荘管理(定期点検各種、カスタムメイドサービス)

ayakoabbadessa@gmail.com LINE: ayakohawaii123
Ayako Abbadessa RB22978 日本語でお気軽にどうぞ 808-546-9212

北朝鮮、ミサイル23発以上発射 初の南北境界線越え

韓国軍によると、北朝鮮は2日、短距離弾道ミサイルや地对空ミサイルなど23発以上を日本海や黄海に発射した。うち短距離弾道ミサイル1発は日本海の南北軍事境界線に当たる北方限界線(NLL)の韓国側公海上に落ちた。NLLを越えてミサイルが着弾したのは初めて。韓国軍は対抗して、空軍の戦闘機からNLLの北朝鮮側公海上に、空対地ミサイル3発を発射した。

北朝鮮のミサイル発射は午前3回と午後1回の計4回行われた。北朝鮮は2日午後、東岸から日本海のNLL付近に約100発の砲撃も行った。短距離弾道ミサイル発射を受け、韓国の鬱陵島地域には一時、空襲警報が発令され、住民が避難した。韓国軍は警戒態勢を引き上げた。

韓国の尹錫悦大統領は、緊急の国家安全保障会議(NSC)を招集。南北分断後初めて北朝鮮のミサイルがNLLの南側に落ちた事態を受け、尹氏は「実質的領土侵害行為だ」と非難し、北朝鮮がはっきりと代価を払うよう厳重な対応を取ることを指示した。韓国軍合同参謀本部の姜信哲作戦本部長は「決して容認できない」と糾弾した。

米韓両軍は4日までの予定で、軍用機約

240機を投入した大規模空中訓練「ビジュラント・ストーム」を実施しており、北朝鮮はこれに反発したとみられる。

2日未明の朝鮮中央通信によると、北朝鮮の朴正天朝鮮労働党書記は談話で、米韓の訓練を非難し「これ以上容認できない」と主張。米韓が「武力の使用を企てるなら、史上最も恐ろしい代価を払うことになるだろう」と威嚇していた。日米韓政府は、北朝鮮が核実験を含め、さらに挑発を行う可能性もあるとみて警戒している。

韓国の朴振外相は発射を受け、プリンケン米国防長官と電話会談。両者は「類例のない重大な軍事的挑発行為だ」と強調し、核・ミサイルの脅威に対して協力を強化していくことで一致した。

日本の防衛省は、北朝鮮が2日午前に少なくとも2発、午後少なくとも1発の短距離弾道ミサイルである可能性のあるものを発射したと発表した。いずれも日本海の日本の排他的経済水域(EEZ)外に落下したと推定される。被害の情報は無い。午前の2発は最高高度約100~150キロで飛距離は約150~200キロだった。午後の1発は最高高度50キロ以下の低い高度を飛んだ。

ウクライナ産穀物輸出合意 ロシアは2日に復帰

トルコのエルドアン大統領は黒海経由のウクライナ産穀物輸出合意にロシアが2日に復帰すると明らかにした。議会での演説で述べた。ロシアのショイグ国防省がトルコ側に復帰する方針を伝えたという。

ロシアは黒海艦隊がドローンによる攻撃を受けたと主張し、船舶の安全を保証できないとして、先週末、合意の履行停止を発表した。

ロシア国防省は声明で「現時点での保証

は十分であると考え、協定の履行を再開する」と表明した。

国連とトルコの関与により、人道的回廊とウクライナの港をロシアへの攻撃に使用しないという書面による保証をウクライナから得たとしている。

世界の食糧供給を支える上で合意は極めて重要とみられているが、ロシアは10月29日に離脱を発表し、先行きが危ぶまれていた。

スナク英首相、一転して COP27に参加表明

英国のリシ・スナク首相は2日、エジプトで今月開かれる国連気候変動枠組み条約第27回締約国会議(COP27)に参加すると表明した。首相は先に、「差し迫った国内の課題」に対処するため、会議に参加しない意向を示していた。スナク首相はツイッターに「気候変動に対する行動なくして長期的な繁栄はない。再生可能エネルギーへの投資なくしてエネルギーはない」と投稿した。

COP27への不参加を表明していた首相に対し、環境活動家は憤りを示していた。英グラスゴーで昨年開催されたCOP26を主催したボリス・ジョンソン元首相は1日夜、招待を受けCOP27に出席するため、エジプトを訪問すると明らかにした。

ジョンソン氏の参加表明を受け、多くの政治評論家が、同氏に注目が集まるのを回避するため、スナク首相もCOP27に出席せざるを得ないとの見方を示していた。

重傷女性の救助に遅れ 名画汚した団体が道路封鎖

ドイツのメディアや消防によると、10月31日朝にベルリンで起きた事故で重傷を負った女性の救助に向かった消防車両が、環境活動家による抗議活動で道路が封鎖されていたため、事故現場への到着が遅れる事態となった。

封鎖したのは、10月23日にベルリン近郊のポツダムで印象派の画家モネの作品にマッシュポテトを投げ付けた「最後の世代」を名乗る団体。このほかにも環境活動家が名画を汚す事態が相次いでおり、ショルツ首相は「現在の抗議活動は広く支持されていない。私も(不支持は)同じだ」と苦言を呈した。

女性はミキサー車にひかれ、下敷きになっていた。消防隊は重い障害物を除去できる特殊車両を派遣したが、到着が遅れたため現場では別の手段を講じる必要があったという。女性は病院に搬送された。

イベント情報

11月11日(金)~13日(日)

第28回メイド・イン・ハワイ・フェスティバル
午前9時~6時(金曜10時開始、日曜5時終了)
昨年同様、アラモアナセンターで開催(エヴァウイング3階)。フードやアパレル、工芸品、ジュエリーなど約400店舗が集結。有名ハワイアンミュージシャンのステージも。
<https://madeinhawaiifestival.com/>

11月12日(土)

HSO - デヴィッド・ベノワ&マイケルパウロとのタペ
午後7時半~10時
\$27~
ジャズ・ピアニストのデヴィッド・ベノワとジャズ・サクソフォーン奏者のマイケル・パウロがハワイ交響楽団と共演。プレイズデルセンターで開催。
www.myhso.org

11月13日(日)

HSO - カルミナ・ブラーナ
午後4時~6時半
\$27~
ハワイ交響楽団が藤本明子氏指揮のもと、カール・オルフの大作「カルミナ・ブラーナ」を演奏する。プレイズデルセンターで開催。
www.myhso.org

12月4日(日)

主婦ソサエティのクリスマス会
午前9時~午後2時
\$85
見どころはダイヤモンドヘッドシアター・シューティングスターズとパフォーマンスやマノアDNAのライブ。プリンス・ワイキキで開催。申込締切は11月20日(日)。
808-497-5100 (Oda) または808-428-5044 (Fukuda) まで

最もナチュラルで美しい仕上がり

- 豊胸手術
- 脂肪吸引
- レーザー脱毛
- 二重まぶた
- ボトックス・ヒアルロン酸
- しわ・たるみ
- しみ取り・ニキビ跡
- フェイスリフト
- 自毛植毛 など

アジアパシフィック 美容整形外科

大人気! お得なVIP会員プログラム 新規会員募集中!

新規会員特典 加入すると当院のさまざまなサービスを特別会員料金でご利用いただけます。詳しくはお気軽にお問い合わせ下さい。

- *ハイドラフェイシャル又はケミカルピーリング 毎月1回無料
- *美肌・しみレーザー、レーザー脱毛等 20%引き
- *ボトックス 割引 *ヒアルロン酸 \$100引き
- *ドクターズ基礎化粧品 20%引き
- *フェミニンケアサマーミパー又はエムセラ 50%引き
- *誕生日月に ビタミンB12注射、プレミアムアップグレード プレゼント

毎月のキャンペーン・セール、ブログなど情報満載 → www.drching-jp.com
お気軽にご相談ください
日本語(Mie) 808-585-2833
info@drching-jp.com

ベストドクターズ
イン・アメリカ
11年連続受賞
Dr. Shim Ching
ドクター・シム・チン

1401 S. Beretania St. Hale Pawa Suite 888 (ケアモクとベレタニアの角)

HAWAII MASSAGE ACADEMY OF SCHOOL LIC#2123-1033
HAWAII COSMETOLOGY ACADEMY OF SCHOOL LIC#BSC-28

生徒募集 I-20 M1ビザ取得可能 日本語クラス

スウェーデン式/ロミロミ/ホットストーンマッサージ/指圧

日程: 2023年1月3日~ 午前コース9am-1pm/午後コース5pm-9pm

BODYコース \$3900 フェイシャルコース \$6350

11月15日申込締切 \$3000まで補助金申請可能

詳細は liveyourdream.org または Call: 808-295-6536 (Julie)

仲間を4人集めて1人分授業料免除! 修了後、高収入を得ることが可能なお仕事です!

(808) 398-8828 or 398-8885 1750 Kalakaua Ave. #3004

アートメイク YUMI

リフォーム オーダーメイドの眉を可能な1セットいかがですか?

Before After 直後

Before After 直後

- アイブロー・アートメイク レギュラー \$300 3D \$350
- アイライン (上下・各) \$200
- カラーチェンジ \$150~
- ※上記、施術後のリタッチ代も含む
- 当店で施術1年以上後のリタッチ (眉) \$150 (アイライン) \$50

要予約 ☎386-4914 (テキストOK)

営: 10am-4pm 日・月休 ご相談無料 LINE

2000 S. Beretania St. (マツカレとベレタニアの角)
Connie Gayle Center内、駐車場あり

<http://artmakeyumi.com>

日刊サンウェブサイト 毎日更新中!

デジタル版は毎週月・水・金曜日に公開中!! (金曜公開デジタル版は土曜印刷版「週末版」を1日早く公開)

占い鑑定サロン(四柱推命・算命学) ワイキキSeaside Aveの

Kusu Kusu Hawaii
クスクスハワイ

お気軽に電話(テキスト)でお問い合わせください
808-222-3087 (リタ)
kusukusuhawaii.com

あなたの足、大丈夫!?
巻き爪・角質・外反母趾

BEFORE AFTER

足の痛み、ひどい乾燥、爪の悩み...

あきらめないで、ご相談ください!

トラブルシューティング専門家
フットソース 比嘉由希子
☎808-554-4185
1585 Kapiolani Blvd. #740 (アケシスヘア内) 9am-5pm
アラモアナセンター3階駐車場直結
www.footsource-hawaii.com

健康長寿のために 寝たまま座ったまま 効率的な「下肢運動」を実現!

人間の筋肉の約70%は「下肢」にある!

パルストレーナーは電気刺激で筋肉を動かすEMS(Electrical Muscle Stimulation)と呼ばれる運動機器。3DEMS®システムを採用し、下肢全体の筋肉に立体的に働きかけます。

使い方は簡単! 3つのモード 筋トレ 有酸素運動 インターバル

PULSE Trainer 3DEMS \$1800+tax

Hano Naka Inc. ☎(808)596-2555 1245 Young St. #102 土・日 定休

美容・健康情報

一部サロンの予約もできます

QRコード



安田 祥子 Akiko Yasuda No. 111

オーラルフレール(口腔の劣化)とは

「秋雨や 身を縮めたる 傘の下一高浜虚子」このところ東京では冷たい雨の日が多く、寒さが一段と厳しくなっています。季節の移り変わりが平年より早く感じるのは年齢を重ねているせいでしょうか。11月の日々が清らかな空気と天空の青で覆われ紅葉や冴え冴えとした月を愛でたいものです。

年齢を重ねると残念ながら身体の臓器は老化していきます。老化が最も早いのが腸だそうですが、口腔の老化も適切なケアをしなければ劣化が激しい場所です。オーラルフレールという言葉をお聞きになったことはありませんか? “滑舌が悪くなっ

た” “物を飲み込んだときにむせる” そんな経験が年齢とともに増えてきたと感じる方も多くかもしれません。

これは口腔の衰えの兆候なのです。研究によれば、オーラルフレールの方は健康な方と比べると死亡率が2.1倍、介護が必要になる率は2.4倍という結果が出ていますので、侮ることはできません。早ければ50歳代から、60歳代では4人に1人の割合でフレールオーラルフレール(オーラルフレール前段階)がみられるそうです。

若い世代だから安心というわけでもありません。30歳代後半から歯周病の方が増加してくるからです。では虫歯や歯周病さえ治療できていれば大丈夫なのでしょう? もちろん機能する歯がどれだけ残っているかは大切な要素ではありますが、歯が残っていても口の筋力が衰えると咀嚼能力や飲み込むための嚥下機能が落ちてしまうそうです。けれどご安心ください。フレールの小さなサインに早めに気づいて適切な対処をすれば、再び健康な状態に戻れる可能性があるそうです。

では私たちがオーラルフレールを予防するためにできることは何でしょうか?


①食事(しっかり噛んでよく食べる)②運動③社会参加が他のフレール予防と同じように重要な要素と言われています。足腰の筋力の衰えは口腔の衰えにも関連し、社会参加で食事環境がよくなれば食力が向上し、話す機会が増えれば滑舌にも有効な

のです。新型コロナの影響で人と一緒に食事をする機会が減ると口の周りの筋肉の動きが悪くなりますので、一人の食卓であっても意識して唇、舌、喉などが協調して働けるようにしましょう。舌と唇の動きレベルを知るには「パ・タ・カ」テストが良いそうです。パパパ...などそれぞれできる限り早口で5秒間に30回以上言えれば問題ないそうです。オーラルフレールになった方でもパ・タ・カを3か月ほど訓練すればかなり改善するそうですので、ご心配な方は試してみましょ。歯磨きの時に頬を動かす“ブクブクうがい”を数十秒加えることも効果的だそうですので、今から試してみたいものです。

オーラルフレール研究の第一人者飯島勝矢教授によれば筋肉は裏切らないかわりに急げていけば必ず衰えるので、ご自身のできることを見つけて努力を継続してください、とのこと。

株式会社jast代表取締役会長 <https://www.jast1.jp/>
 統括メディカルアドバイザー、フリーライセンスドクター、
 「農林水産省 産学共同プロジェクト」メンバー

最愛の娘の突然の死をきっかけに、健康は当たり前のもではなく、自らの手で守り育むものと痛感し、分子生物学や医学などを学ぶ。2013年(株)jastを設立し家庭と医療機関を結ぶ架け橋としてのアドバイザー育成に取り組む。これまで200件以上のクライアント様の健康・医療・日常生活のご相談に際して、教育部門JAMAで主席講師を務め分子生物学の観点から細胞に働きかける栄養素や最新の遺伝子研究など多岐に渡る講義を行う。数多くの機関誌への執筆、講演会、セミナーなども行っている。



安い! 速い! SIGN & COPY EXPRESS

モノクロコピー \$0.035* 日刊サンを見た! で
 カラーコピー \$0.23* ポスター、バナー
 ポスター(22"x28") \$30~ 10%OFF
 バナー(24"x48") \$40~ *1000枚以上の料金

9444000@gmail.com www.hicopyexpress.com (808)944-4000



日刊サン 広告募集

お申し込みはこちらから



DREAM CONSTRUCTION, INC.

信用第一! お任せください

あなたの夢を形に変える!
ドリーム建設 小さな仕事でもOK!

新築、リフォーム、内装、外装工事、キャビネット、
 プランニング、フローリング、タイル、ペイントなど総合

<https://dreamhawaiiusa.com>
 usadreamhawaii@gmail.com

岡本まで **Tel. 383-7782** 見積り **無料!**
 Office **Tel. 372-3319**



印刷版新聞(週末版)は 毎週土曜日 に発行中!!

日刊サン 日系スーパーマーケット、
 ワイキキエリアのマガジンラックなど、各所に配布



住まいのトラブルに...

住まいの911

特殊なコーティング技術で、古く汚れたお風呂が
新品同様になります!

Before → After

★お風呂リニューアル \$540~ ※色は白、他の色は別料金で承ります
 ★お風呂と壁コンボ \$1190~

キッチンカウンター、シンク、シャワールームも可
 日本式の深いお風呂の設置もいたします

TOTO ウォシュレット
 リモコンで温水、温風! 別料金でコンセント設置可 (設置料込) **超目玉品 \$690 → \$490**

ハンディマンサービス
 *水道のトラブル(詰まりや水漏れ)
 *天井ファン取付け、キャビネット取付け
 *蛇口交換、シャワーハンドル取付け
 *トイレ交換、シャワードア交換
 *浴槽内の手摺り取付け
 *デスポーザー取付け

ホノルル市内 見積り無料
フラット料金 安心の 時間チャージなし

日本人経営 ☆お気軽にお電話ください
808-888-9256 施工例や詳細はコチラ www.oahutubdoctors.com

日刊サン 住まいのサービス

暮らしたプロフェッショナルを探すなら 日刊サンウェブサイトを

建築・引越し・ハンディマン...
 暮らしたプロフェッショナルを探すなら 日刊サンウェブサイトを



40th ANNIVERSARY T.Okiはおかげさまで40周年

Come to check for monthly special!

人気のTOTOウォシュレットシリーズ各種
 ジャグジー、プールのスパなども豊富に揃います。

TOTO・JACUZZI・OFURO
 SAUNA・Walk in Tub
 MTI Tubs・AMERICH
 Mr. Steam・Hansgrohe・Geberit
 Natural Stone・Tile

TOKI TRADING
 www.tokitradng.com

お気軽にショールームへお越しください
 空港近く海側、青い建物と蝶が目印 日本人スタッフ常駐
 2933 Koapaka Street, Honolulu (808)834-2722
 Mon.-Fri. 8am-4pm Sat. 9am-3pm



PERMIT 住宅・商業施設の建築許可取得なら...

住宅所有者、請負業者、建築家・エンジニア向け

審査 建築許可発行 まで

迅速なサービスを提供しています。

Department of Planning and Permitting
 ホノルル市計画許可局認定 第三者機関

面倒な諸手続きをスムーズに! ジミー・ウーにお任せください。
808-304-8871 (英語) projects@proworkpacific.com
 Proworkpacific.com 100 N. BERETANIA ST., Ste 114, Honolulu, HI 96817



ビギナーから上級者、コレクター向けまで
 新品・中古のゴルフクラブをお探しなら当店へ!

BUY SELL TRADE RENTALS

良心的プライス!
 幅広い品揃え!
 経験豊富なスタッフ

ROOTS & RELICS
 TEL:538-3311

249 Merchant St. (ダウンタウン)
 Richards St. と Merchant St. の角



レインボー便利屋 ハワイで困ったらなんでもおまかせ!

家のリフォーム&修理・管理
掃除 インテリア 建築
観光ガイド 通訳
 看病サービス 宿泊 運転代行
 引っ越し 空港送迎サービス

どんなことでもご相談ください!
808-217-1683 / 808-217-1286

ハワイのニュース、求人情報、コラムetc...
日刊サンウェブサイト 毎日更新中 デジタル版 バックナンバー読み放題!!
<https://nikkansan.net/>



求人情報

日刊サンの e-JOB

ハワイの有名シェフ
Chai の店で
働きませんか?

KALO
HAWAIIAN FOOD
By Chai's

- ・クック 週5日 \$25~/h(経験により)
- ・仕込み 週3日~ \$15~/h
- ・ディッシュウォッシャー

HMAA保険、勤務中の駐車場あり
ビザサポート J, E, OPT大歓迎

応募は
こちらまで **808-304-6100**
✉ kazumaru0821@gmail.com

美登利 寿司
KATSUMIDORI SUSHI
TOKYO

募集職種

- ・キッチンヘルパー \$16~/h
- ・寿司シェフ \$18~/h
- ・サーバー \$10.10/h + Tip
- ・ディッシュウォッシャー \$13~/h
- ・フロントホステス \$14~/h

経験者優遇
要日英両語

* 健康保険(週20h~, デンタル含む)、有休等あり

履歴書送付先
(松本/KAYO迄) **katsumidori.hawaii@gmail.com**

ハーツレンタカー **Hertz**
急募!!

サービスアソシエイト
カスタマーサービス
マネージャー候補

優れたサービスで、お客様に満足していただくことに
情熱を持ったスタッフをお待ちしています。
あなたのキャリアをすぐに活かせる職場です!

勤務地:ワイキキのレンタカー営業所
要ハワイ州運転免許、日英両語(日本語必須)

充実したベネフィットと割引制度

- ★社員割引40%オフ
- ★旅行や食事の際の割引特典
- ★研修授業料の割引、または払い戻し
- ★実践的な学習によるキャリアアップ
- ★医療保険(眼科・歯科保険込)
- ★ペット保険
- ★401K

履歴書送付先
お問合せ **Yhayashi@hertz.com**
☎808-379-3277

The Hertz Corporation Honolulu Hawaii

人気の和食店で働いてみませんか?
急募!

- ◆キッチンスタッフ (日本料理の経験者)
- ◆ディッシュウォッシャー (午前シフトのフルタイム)

レジメをお送り
ください

Email: **oishyinc@gmail.com**

1240 S King St, Honolulu, HI 96814
ランチ: 火~日 11AM-2PM(1PMラストシート)
ディナー: 日・火・水・木 5PM-9PM、
金・土 5PM-10PM
月曜定休
ご予約をお勧めします

SAKURA TERRACE

プライベートパーティーでの
寿司シェフ募集!


superbinc@hawaii.rr.com
Kevin (808)737-0051 (英語)
Howard (408)839-4317 (日本語)

\$21/hour (DOE)+Tip
週1~2回 1日約5~6時間
(イブニングタイム)
住み込み寮の提供可能(金額相談)

お問合せ
SUPERB SUSHI

日刊サンウェブサイト
求人ページから
簡単に応募できるよ!!

QRコードから求人ページへGO!!



ケアギバー募集 初心者歓迎 時間・曜日応相談

シニア/身体の不自由な方のヘルプ業務(ホームケア)

詳細はお気軽に
お問合せください

日本で40年の実績

OTHER HAWAII
info@mother-hawaii.com
☎808-923-0077 www.mother-hawaii.com

急募 配送ドライバー 月曜日~金曜日 (7:30AM-4:00PM)
福岡パッケージ USA フルタイム 時給\$18.00~/健康保険

日本からの食品容器(お弁当容器)等をお客様へお届けしていただくお仕事です。
※要普通免許、20kg程度の重量物の持運びが出来る方、トレーニング期間は社員が同行します。

ご応募はこちらまで **kondo@fukupa.com / ☎808-486-6616 (担当:近藤)**
FUKUOKA PACKAGE USA, Inc. 94-418 Koaki St. Waipahu, HI 96747 (ワイケレアウトレット近く)

急募 ビルメンテナンス アラモアナエリア トレーニング有り

- フルタイム 月曜~金曜 6時AM-3時PM
- 英語会話読み書き

時給 \$20
保険完備

問い合わせ先: ☎808-952-6399

LAWSON
店舗スタッフ募集

日本のローソンが経営する直営店舗です

- 時給 \$15~(試用期間あり)
18時以降+\$1、土日は更にそれぞれ+\$1
- スーパーバイザー経験者 時給 \$17~
- 昇給、賞与有

応募先
e.yuuichi.soga.ty3@law001.lawson.co.jp
808-380-3900 (曾我)

PARADISE POKE HAWAII

多忙につき
下記のポジション
大募集!

- キャッシャー
- おにぎりメーカー
- キッチンスタッフ
- フィッシュカッター
- マネージャー

パート/フルタイム
時給 \$20まで
ベネフィットあり
キッチン経験者優遇

パラダイス・ポケ・ハワイ
ヌアヌ・ショッピング・センター内
1613 Nuuanu Ave., Honolulu
レジュメ送付先: **paradisepokehi@gmail.com**
電話: 808-271-8898

● **デリバリー** 新聞(日刊サン)配達
をしてくれる方

毎週土曜日 午前中 約3時間 **\$40/day**

要運転免許&自家用車(ガソリン代支給)

● **広告営業** 営業経験が5年以上ある方、日英両語

営業ポジションの応募は、Eメールにてレジメをお送り下さい。
お問い合わせはこちら。

☎sanisno1@gmail.com TEL 808-944-8383

日刊サン FREE

日刊サン定期購読申し込みフォーム

ハワイのニュースを日本語でいち早く発信
生活に役立つローカル情報も満載!

★毎週土曜日発行

- 1 month \$10
- 6 months \$54

定期購読ご希望開始日 _____ / _____ / _____

お申し込みは、必要事項をご記入の上、こちらの住所まで郵送してください

NIKKAN SAN (JAPAN PRESS SERVICE, INC.) 1341 Kapiolani Blvd. #8B Honolulu, HI 96814

Name _____

Address _____

City _____ State _____ Zip _____

Tel _____ E-mail _____

PAYMENT INFORMATION

Check enclosed made payable to NIKKAN SAN or JAPANESE DAILY SUN.

Charge my VISA MasterCard AMERICAN EXPRESS

Card No. _____ - _____ - _____

Exp. Date _____ / _____ CVV _____ Zip code _____

Signature _____ Date _____

zetton inc. Newオープン CAMADO RAMEN TAVERN

のスタッフ大募集!



CAMADO
RAMEN TAVERN



募集ポジション

● Kitchen Manager

【キッチン社員】
年収: \$45,000~\$55,000

● Line/ Prep Cook

【調理・仕込み担当のアワリースタッフ】
時給: \$15~\$24
(経験、スキルによって決定)

● Server

時給: \$11+チップ
(2022年10月現在)

● その他グループ店舗やオフィスで
以下のような方を募集しています。

Assistant General Manager

【サラリー】

Kitchen Manager

【サラリー】

Accountant 【サラリー】

zetton inc.

ZIGU

HEAVENLY
ISLAND LIFESTYLE

AlohaTable
WALKIEE

ALOHA STEAK HOUSE

Goofy
cafe + dine

ベネフィット

- 健康保険
(General Manager/Executive Chefは
家族分も会社負担)
- 401K
(勤務1年後から加入可能/ マッチングあり)
- 食事サポート(まかない) ● 従業員割引

米国籍・
グリーンカード
保持者大歓迎!
ビザサポート
あり

レジュメをEメールでお送りください。お問い合わせもお気軽にどうぞ。 recruit@zetton-inc.com **ご応募お待ちしております!**



HAWAII RESTAURANT

日刊サンウェブサイト おすすめレストラン →
nikkansan.net/category/hawaii-food/restaurant/



人気の韓国焼肉店がリニューアルオープン!
New 兄弟焼肉
New Hyung Je Yakiniku
636 Sheridan St. 月~土: 10AM-10PM 日: 12PM-10PM
808-600-5433 携帯 808-428-1959 (YON)



ローカルに
選ばれた
ベストポケ!!
HAWAII'S
BEST
2022
PARADISE POKE HAWAII
ムスビ、丼ものも大人気!!
(10:30am~)
月~金: 6am-6pm
土: 9am-6pm 日: 9am-2pm
パラダイス・ポケ・ハワイ ケータリングも!
ヌウアヌ・ショッピング・センター内
www.paradisepokenuanu.com

今日は
どちらの気分?
Skewer House
567 Kapahulu Ave. 1A
Honolulu, HI 96815
(808) 888-8680
Hotpot Hale
1440 Kapiolani Blvd.
Honolulu, HI 96814
(808) 888-8869



No. 89

アヒルちゃんのおはなし

少し前に、思い切って130センチのアヒルのぬいぐるみを買いました。色は汚れが目立ちにくさを優先して灰色にしてみましたので、厳密にいうとカモあるいはガチョウと言った方が正しいのですが、我が家ではアヒルということになっています。くちばしと足はオレンジで、縫い付けられたつぶらな瞳にふわふわの体がなんとも愛らしく、そして抱き枕のようにして抱き締めるには最適のサイズ。買うときには130センチ

チという大き過ぎて邪魔になるのではないかと危惧したのですが、むしろもっと大きっても良かったかと思う今日この頃です。

さて、その新しい家族を迎えてからというもの、私はアヒルに夢中になっています。少し前までは完全に「ネコ派」だったのですが、今ではアヒルのことを考えている時間の方が長いかもしれません。実際には、アヒルはイヌやネコとは異なり、ペットとして飼うことは難しいと思います。しかし、いつか宝くじにでも当たって裏庭に池のあるような家に住むことができれば、アヒルと一緒に過ごせたらいいな、とつい妄想に耽ってしまいます。

とはいえ、実は私は鳥類が苦手。「空を飛べる」という、人類がどうしたって敵わない攻撃性を持っていることや、モンスターを彷彿とさせる鋭い爪が怖いのです。そして何と云っても、幼き頃のトラウマ。というが大袈裟ですが、私が出ている、人生の中で一番古い記憶は「動物園でニワトリに『こんにちは』という胸を突かれて泣いてしまった」なのです。その頃私は2歳か、3歳で、お気に入りのピンクのトレーナーを着ていて、誰彼構わず保育園で習ったばかりの「ごあいさつ」を

披露したかったのを覚えています。ニワトリにしてみたらいい迷惑だったでしょうが、その頃から鳥類とは苦い関係が続いているのです。

さて、我が家のアヒルちゃんは、もちろん突いてくることもなければ、思い切り抱きしめても羽ばたいて威嚇してくることもありません。これで私の鳥類嫌いも少し良くなるというのですが、ぬいぐるみだから、可愛いのか。可愛いから、ぬいぐるみになったのか。それこそ「卵が先か、アヒルが先か」。なんてことを考えながら、今日もアヒルちゃんと一緒にベッドに潜りたいと思います。

金平 薫 (Kaoru Kanehira)

香川県出身、現在はハワイ某所にて武者修行中。日々のあれこれを、ゆるりとお伝えできたら幸いです。美味しいものには目がありません。なんでもない毎日はKaoru (@kaoru_days) • Instagram photos and videosをご覧ください。



日本と世界の温泉事情⑤

『広辞苑』では、温泉は「地熱のために平均気温以上に熱せられて湧き出る泉。多少の鉱物質を含み、浴用または飲用として医療効果を示す」と定義されています。昔の日本では、温泉は怪我や病氣などに不思議な効能がある湯が沸く聖地と考えられ、寺社の管理下にあつたり、地元住民の共有財産として扱われていました。現代の日本では、温泉は観光を兼ねた娯楽として広く親しまれ、文化の1つとして各地に根付いています。



世界の温泉事情

アメリカ

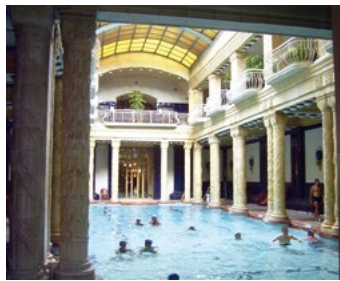
アメリカでは、西部のアラスカ山脈、ロッキー山脈、東部のアパラチア山脈など、火山帯を中心に自然の温泉が点在しています。中でも有名なのはワイオミング州北西部にあるイエローストーン国立公園の温泉。公園内には多数の源泉や間欠泉があります。その他、保養目的の温泉地として、カリフォルニア州のカリストガ、コロラド州のグレンウッド・スプリングス、アーカンソー州のホット・スプリングス、ウェストバージニア州のパークレー・スプリングス、ジェファーソン・プールズ、ホームステッドなどがあります。

ヨーロッパ

ヨーロッパの温泉地は、古代ローマの公衆浴場から、日光浴や森林浴を含めた保養地として発展していきました。ローマ帝国が滅亡した5世紀後半頃から、ヨーロッパの温泉文化は一時的に廃れましたが、15世紀頃から再び活発になりました。中でも、スイスのバーデンが王族や貴族の社交場として発展しました。16世紀には上流階級の人々を中心とした温泉逗留の習慣が始まり、ヨーロッパ各地にある温泉地巡りなども盛んになっていきました。この習慣は、その後一般庶民にも普及していきました。



イギリス・バースのローマ式温泉場



ハンガリー・ブダペストのゲッセルルト温泉

ないため、飲泉目的の利用がより一般的です。入浴用の温泉では水着を着るため、温泉というより温水プールのように親しまれています。有名な温泉地として、イギリスのバース、ドイツのバーデン・バーデン、ベルギーのスパ、チェコのカルロヴィ・ヴァリ、ハンガリーのブダペストなどがあります。特にハンガリーでは、古代ローマ時代から温泉文化が受け継がれています。ブダペストには、セーチャーニ温泉、ゲッセルルト温泉など、温水プールのような温泉が約100カ所もあります。

【入浴よりも飲泉が一般的】

現代のヨーロッパの温泉地では、入浴用の温泉設備がある宿泊施設もありますが、お湯に浸かって楽しむという概念があまり

NFTニッポン



日刊サンハワイがプロデュースするNFTと暗号通貨の世界を楽しく解説するYoutubeチャンネル「NFTニッポン」。

NFTって何??

非代替性トークン(non-fungible token、略称:NFT)

NFTとは、ブロックチェーン技術を使用した、改ざんや偽造不可能なデジタル資産です。NFTコレクターとクリエイターの2人、トニー&ともちゃんがNFTと暗号通貨についてお話しします。わかりにくいブロックチェーンやNFT関係の用語を説明したり、NFTマーケティング、NFT投資などの話を沢山しますよ。みんなで楽しく笑いながらNFTと暗号通貨について学びましょう!



トニー ともちゃん

新着エピソード 日本のNFT市場はなぜ熱い?海外はバブル崩壊!



NFTニッポン 人気急上昇中!!

是非チャンネル登録をよろしくお願いします! →



IBKICモーターズ
Aloha
 AUTO DEPOT
ハワイの車屋
中古車 買取・販売
 車に関するあらゆる相談に日本語で丁寧に応えます
短・長期 レンタカー
 カーコーティング メンテナンス なども対応します!
Tel: 808-304-6444 コヤマまで日本語で! TextもOK
<https://alohaautodepot.com/japanese>

日刊サン 印刷版発行中 毎週土曜日
 広告募集
 お申し込みはこちらから →
nikkansan.net/ad-inquiry/

日刊サン FAN CLUB 日本で唯一のファシアストレッチ資格認定校「セナレッチ」提供 セナレッチ
自宅でする簡単らくらく健康ストレッチ! オンライン夜活 毎週水曜日開催
11月2日(水) 夜活 20時~(hawaii時間)
 用意するもの 棒の代わりにするタオルやヒモ
 参加方法 ZOOM 開催
 左記QRコードから または 下記URL から参加できます。
<https://bit.ly/3PU3RMX>
 ミーティングID: 769 670 5177 パスコード: 7KPQB4
 お問い合わせ nikkan3office@gmail.com

住宅の改築、増築、新築、リテール、オフィス、レストランまで
 日本との設計プロセス、施工方法の違いを事前に説明します
 設計計画から建築許可申請、施工監理までお任せください!
 ハワイ州登録建築士
Focus Design Studio
 鵜飼 高生 Takao Ugai
808-927-5301
www.focusdstudio.com
 1010 S. King Street Ste 216
 Honolulu, HI 96814

建築のことならすべて、ご相談ください
 新築、増築、リフォーム、キッチン、バスルーム、居抜き工事など
 見積りからデザイン、図面作成、完成まで
 日本語 OK **808-772-2516**
KKP Global ハワイコンストラクション
 Hawaii Construction, Honolulu hawaii-construction.com

日刊サンで **ハワイを元気に!**
 デジタル版は毎月・水・金曜日に公開中!!
 (金曜は土曜印刷版「週末版」と同内容)

GRACE CONSTRUCTION
 — BUILD · REPAIR · REMODEL —
グレイスコンストラクション
 ハワイ州公認ライセンス BC-37914
 新築、増築、電気、水道、キッチン・バスルームのリモデル、屋根、フローリング、タイル、大理石、ペイント、シーリング
見積り・相談 無料
 レストランや店舗の改装、新築オープン施工もご相談ください!
 施工例はこちら ▶ www.gracebuild.com
 日本語: ☎808-722-1566
 English: ☎808-233-9900